

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

OPINJONIJIET

KONTROLLUR EWROPEW GĦALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar il-Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Awstralja dwar l-ipproċessar u t-trasferiment ta' dejta tar-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR) minn trasportaturi tal-ajru lis-Servizz Awstraljan tad-Dwana u tal-Protezzjoni tal-Fruntieri

(2011/C 322/01)

IL-KONTROLLUR EWROPEW GĦALL-PROTEZZJONI TAD-DATA,

bl-ajru lis-Servizz Awstraljan tad-Dwana u tal-Protezzjoni tal-Fruntieri⁽³⁾. Il-proposta ntbagħtet lill-KEPD fit-23 ta' Mejju.

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu,

2. Il-KEPD gie kkonsultat b'mod informali tul Mejju 2011, fil-kuntest ta' proċedura mgħaġġla, dwar il-proposta relatata ma' ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Awstralja dwar l-ipproċessar u t-trasferiment tad-dejta tal-PNR.

Wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 7 u 8 tagħha,

3. Meta jitqies li l-kummenti tiegħu jibqgħu validi fir-rigward tas-sustanza tal-proposta adottata mill-Kummissjoni u ppreżentata lill-Kunsill u lill-Parlament, il-KEPD iddeċida li jagħmel l-osservazzjonijiet tiegħu disponibbli b'mod aktar mifrux fl-għamla ta' opinjoni pubblika. B'dan il-mod, l-osservazzjonijiet jistgħu jiġu kkunsidrati waqt aktar dibattiti dwar il-proposta.

Wara li kkunsidra d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data⁽¹⁾,

4. Il-KEPD juza din l-okkażjoni biex iqajjem ċerti kwistjonijiet oħra, u jhegġeġ lill-Kunsill u lill-Parlament biex iqisu dawn l-opinjonijiet meta jiddeċiedu dwar il-proposta skont l-Artikolu 218 tat-TFUE.

Wara li kkunsidra l-Artikolu 41 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-data⁽²⁾,

ADOTTA L-OPINJONI LI ĠEJJA:

1. INTRODUZZJONI

1.2. Il-kuntest tal-Proposta

1.1. Konsultazzjoni mal-KEPD

1. Fid-19 ta' Mejju 2011 il-Kummissjoni adottat Proposta għall-konklużjoni ta' Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Awstralja dwar l-ipproċessar u t-trasferiment tad-dejta fir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR) minn trasportaturi

5. Il-ftehim bejn l-UE u l-Awstralja dwar id-dejta tal-PNR huwa pass iehor fl-aġenda tal-UE, li jinkludi linji gwida globali tal-PNR, li jwaqqaf skema tal-UE-PNR u jinneogzja ftehimiet ma' pajjiżi terzi⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.⁽²⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.⁽³⁾ KUMM(2011) 281 finali.⁽⁴⁾ Ara b'mod partikolari l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-21 ta' Settembru 2010 dwar l-approċċ globali għal trasferimenti ta' dejta tar-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR) lil pajjiżi terzi, KUMM(2010) 492 finali.

6. Il-KEPD segwa mill-qrib l-iżviluppi relatati mal-PNR u riċentement adotta żewġ Opinjonijiet dwar il-“pakkett tal-PNR” tal-Kummissjoni u dwar il-Proposta għal Direttiva dwar l-UE-PNR ⁽¹⁾. L-opinjonijiet imfissra mill-KEPD dwar l-iskemi tal-PNR jikkumplementaw u huma fil-parti l-kbira tagħhom konsistenti ma' dawk tal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 ⁽²⁾, iżda wkoll ma' dokumenti riċenti oħra, inkluża l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾ u l-opinjoni tal-Aġenzija tad-Drittijiet Fundamentali ⁽⁴⁾.

7. Kif żviluppat hawn taht, l-approċċ konsistenti tal-KEPD minn dejjem kien li jikkonfronta l-iskop tal-iskemi tal-PNR mar-rekwiżiti fundamentali tan-neċessità u l-proporzjonalità, u li janalizza f'tieni stadju d-dettalji tad-dispożizzjonijiet biex jissuġġerixxi titjib fejn rilevanti.

1.3. Osservazzjoni preliminari

8. Il-KEPD jilqa' l-approċċ ġenerali li għandu l-għan li jarmozza salvagwardji għall-protezzjoni tad-dejta fid-diversi ftehimiet tal-PNR ma' pajjiżi terzi. Madankollu, xorta jehtieg li jitqajmu ċerti osservazzjonijiet.

9. Rimarka konsistenti mtennija fl-Opinjonijiet tal-KEPD u fl-Opinjonijiet tal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 tapplika bl-istess mod għall-proposta tal-PNR Awstraljan: in-neċessità u l-proporzjonalità tal-iskemi tal-PNR għandhom jintwerew.

10. Dawn iż-żewġ rekwiżiti fundamentali huma aspetti essenzjali tal-liġi tal-protezzjoni tad-dejta, skont l-Artikoli 7 u 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali u l-Artikolu 16 tat-TFUE. L-UE għandha tiżgura li jiġu sodisfatti r-rekwiżiti

⁽¹⁾ — Opinjoni tal-KEPD tal-25 ta' Marzu 2011 dwar il-Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu tad-dejta tar-Registru tal-Ismijiet tal-Passigġieri għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u reati serji;

— Opinjoni tal-KEPD tad-19 ta' Ottubru 2010 dwar l-approċċ globali għal trasferimenti ta' dejta tar-Registru tal-Ismijiet tal-Passigġieri (PNR) lil pajjiżi terzi.

Iż-żewġ opinjonijiet huma disponibbli f'<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/cache/off/Consultation>

⁽²⁾ L-Opinjoni tal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 10/2011 tal-5 ta' April 2011 dwar il-Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu tad-data fir-Registru tal-Ismijiet tal-Passigġieri għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u reati serji; http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/workinggroup/wpdocs/2011_en.htm

⁽³⁾ Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-5 ta' Mejju 2011 dwar il-Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu tad-data fir-Registru tal-Ismijiet tal-Passigġieri għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u delitti serji (KUMM(2011) 32 finali)

⁽⁴⁾ Opinjoni tal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali tal-14 ta' Ġunju 2011 dwar il-Proposta għal Direttiva dwar l-użu tad-data fir-Registru tal-Ismijiet tal-Passigġieri għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u delitti serji (KUMM(2011) 32 finali).

tal-liġi tal-protezzjoni tad-data tal-UE, f'każijiet ukoll fejn id-dejta taċ-ċittadini Ewropej tiġi pproċessata u ttrasferita mit-territorju tal-UE għal pajjiżi terzi. F'każijiet bħal dawn, in-neċessità u l-proporzjonalità għandhom jiġu evalwati u stabbiliti, qabel ikun jista' jiġi ffirmat xi ftehim. Minbarra l-elementi ta' sostenn tan-neċessità tal-iskema tal-PNR, il-proporzjonalità teħtieġ bilanċ adegwat bejn l-għan segwit u l-ipproċessar ta' ammonti kbar hafna ta' dejta li jirriżulta f'indhil serju fil-hajja privata tal-individwi.

11. Safejn huma kkonċernati l-iskemi tal-PNR, l-għan huwa l-għieda kontra t-terroriżmu u r-reati (transnazzjonali) serji, permezz tal-għbir ta' ammonti kbar hafna ta' dejta relatata mal-passigġieri kollha, sabiex titwettag valutazzjoni tar-riskju fuq dawn il-passigġieri. Sa issa, il-KEPD ma ra ebda elementi konvinċenti fil-ġustifikazzjonijiet ipprezentati għall-iskemi eżistenti tal-PNR jew għal dawk li qed jiġu previsti, bħalma huma l-iskema PNR tal-UE li huwa analizza fid-dettall fl-opinjoni tiegħu ta' Marzu 2011 ⁽⁵⁾.

12. Barra minn hekk, jekk tiġi stabbilita n-neċessità, il-KEPD jenfasizza li t-test ta' proporzjonalità xorta jehtieg li jiġi ssodisfat. Huwa jesprimi dubji dwar il-bilanċ bejn l-ipproċessar ta' dejta personali fuq skala kbira u l-għan segwit, speċjalment fid-dawl tal-varjetà ta' reati inklużi fl-ambitu ta' applikazzjoni tal-abbozz tal-ftehim. Huwa jikkunsidra li għall-għieda kontra t-terroriżmu u reati serji, huma disponibbli strumenti effettivi oħrajn.

13. Il-kummenti speċifiċi hawn taht huma mingħajr preġudizzju għal din l-osservazzjoni preliminari u fundamentali. Il-KEPD jilqa' d-dispożizzjonijiet li jipprevedu garanziji speċifiċi bħas-sigurtà tad-dejta, l-infurzar u s-sorveljanza, kif ukoll dawk relatati ma' trasferimenti 'l quddiem. Fl-istess hin, huwa jesprimi tħassib, minbarra n-neċessità u l-proporzjonalità tal-iskema, rigward l-ambitu tad-definizzjonijiet u l-kundizzjonijiet taż-żamma tad-dejta.

2. ANALIŻI TAL-PROPOSTA

2.1. Bażi legali

14. Il-KEPD jinnota li l-ftehim huwa bbażat fuq l-Artikolu 82(1)(d), l-Artikolu 87(2)(a) u l-Artikolu 218(6)(a) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Huwa jfakkar li l-fatturi oġġettivi li għandhom jiġu kkunsidrati għall-għażla tal-bażi legali jinkludu b'mod partikolari,

⁽⁵⁾ Opinjoni tal-KEPD tal-25 ta' Marzu 2011 dwar il-Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu tad-dejta tar-Registru tal-Ismijiet tal-Passigġieri għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u reati serji; ara wkoll l-opinjoni tal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29, imsemmi hawn fuq.

- l-ghan u l-kontenut tal-miżura ⁽¹⁾. Jekk l-eżami ta' miżura tal-UE juri li dan isegwi għan doppju jew li għandu komponent doppju u jekk wiehed ikun identifikabbli bhala l-ghan jew komponent prinċipali jew predominanti, filwaqt li l-iehor ikun sempliċiment inċidentali, il-miżura għandha tkun ibbażata fuq bażi legali wahda, jiġifieri dik mehtieġa mill-ghan jew komponent ewlieni jew predominanti ⁽²⁾. B'eċċezzjoni, jekk jiġi stabbilit li l-miżura ssegwi simultanjament diversi għanijiet li huma marbuta flimkien b'mod inseparabbli minghajr ma wiehed ikun sekondarju u indirett fir-rigward tal-iehor, il-miżura tista' tkun ibbażata fuq il-bażijiet legali korrispondenti ⁽³⁾.
15. Fl-isfond tal-ġurisprudenza stabbilita, kif miġbura fil-qosor, u apparti mill-Artikolu 218(6)(a), il-KEPD isostni li l-ftehim m'għandux ikun ibbażat fuq l-Artikolu 82(1)(d) u l-Artikolu 87(2)(a), iżda fuq l-Artikolu 16 tat-TFUE.
16. F'dak li jirrigwarda l-ghan, għandu jiġi mfakkar li l-ftehimiet tal-PNR li qegħdin jiġu nnegozjati mill-UE kollha nbew mill-bżonn li jiġi rikonċiljat l-obbligu tal-linji tal-ajru li jipprovdu dejta tal-PNR lill-awtoritajiet ta' pajjiżi terzi mad-dritt fundamentali għall-protezzjoni tad-dejta ⁽⁴⁾. Barra minn hekk, it-test tal-proposta f'diversi okkazzjonijiet jirreferi għall-ghan tal-protezzjoni tad-dejta personali ⁽⁵⁾.
17. Fir-rigward tal-kontenut, il-predominanza tad-dispożizzjonijiet tal-protezzjoni tad-dejta fil-ftehim hija evidenti minnha nnifsha. Minbarra mill-Artikoli 3, 4 u 6, jidher li l-protezzjoni tad-dejta hija prezenti tista' tghid fid-dispożizzjonijiet kollha tal-ftehim. Dan huwa evidenti fl-Artikolu 1 (l-ghan),
- l-Artikolu 2 (id-definizzjonijiet), l-Artikolu 5 (l-adeqwa-tezza), l-Artikolu 7 sa 19 (salvagwardji applikabbli għall-iprocessar tad-dejta tal-PNR).
18. Meta niġu għad-dispożizzjonijiet tas-salvagwardji (l-Artikoli 7 sa 19), għandu jiġi osservat li dawn jinkludu dispożizzjonijiet tipiċi għal leġislazzjoni tal-protezzjoni tad-data ⁽⁶⁾. Il-fatt li att fih dispożizzjonijiet li jappartjenu tipikament għal qasam speċifiku tal-liġi kien ikkunsidrat mill-Qorti bhala element li jiġġustifika bażi legali speċifika wahda ⁽⁷⁾.
19. Fil-qosor, il-KEPD iqis li l-ghan tal-ftehim, aktar milli t-titjib tal-koooperazzjoni tal-pulizija, huwa l-mandat u l-awtorizzazzjoni għal trasferiment ta' dejta personali minn operaturi privati fid-dawl tat-talba ta' pajjiżi terzi. Filwaqt li tali trasferiment lejn pajjiżi terzi fil-prinċipju ma jkunx possibbli skont ir-regoli tal-UE, il-ftehim tal-PNR jimmmira li jippermetti t-trasferiment ta' dejta personali skont ir-rekwiżiti tal-protezzjoni tad-dejta tal-UE permezz tal-adozzjoni ta' salvagwardji speċifiċi.
20. Għal dawn ir-raġunijiet, il-KEPD jemmen li l-ftehim għandu – fi kwalunkwe każ primarjament – ikun ibbażat fuq l-Artikolu 16 tat-TFUE ⁽⁸⁾.

2.2. L-ghan u d-definizzjonijiet

21. Il-KEPD jinnota l-fatt li l-ghanijiet li għalihom id-dejta tal-PNR tista' tiġi pprocessata huma definiti b'mod preċiż fl-Artikolu 3 tal-Proposta. Madankollu, huwa jiddispjaċih mill-fatt li d-definizzjonijiet attwali huma usa' mid-definizzjonijiet tal-Proposta għal Direttiva dwar l-UE-PNR, li hi stess xorta jmissha għet aktar ristretta, speċjalment f'dak li jirrigwarda r-reati minuri.
22. Filwaqt li fil-Proposta tal-UE-PNR, id-definizzjonijiet iqisu l-konsegwenzi tal-attivitajiet definiti bhala "terroristiċi", bhala danni konkreti lil persuni jew gvernijiet (mewt, attackki fuq l-integrità fiżika, il-qerda ta' sistema tat-trasport, facilità ta' infrastruttura, eċċ), din il-Proposta hija inqas speċifika u iktar orjentata lejn l-ghan meta tirreferi għall-intimidazzjoni tal-persuni, gvernijiet, jew id-destabbilizzar serju ta' strutturi politici jew ekonomiċi fundamentali.

⁽¹⁾ Kawża C-491/01, British American tobacco, b'mod partikolari l-paragrafi 92-93.

⁽²⁾ Kawża C-42/97 il-Parlament vs il-Kunsill, paragrafi 39 u 40.

⁽³⁾ Ara, f'dak ir-rigward, il-Kawża C-491/01, British American tobacco, paragrafi 92-93, il-Kawża C-42/97 il-Parlament vs il-Kunsill, paragrafu 38.

⁽⁴⁾ Dan huwa rikonnoxxut mill-Qorti fil-parti fattwali tas-sentenzi tal-PNR, Kawżi Kongunti C-317/04 u C-318/04, paragrafu 33.

⁽⁵⁾ — Il-memorandum ta' spjegazzjoni jirrikonoxxi li l-liġijiet dwar il-protezzjoni tad-dejta tal-UE ma jippermettux li t-trasportaturi jittrażmettu dejta tal-PNR lil pajjiżi li ma jiżgurawx livell adegwat ta' protezzjoni. Għalhekk, "hija mehtieġa soluzzjoni li se tipprovdi l-bażi legali għat-trasferiment [...] sabiex jiġi żgurat [...] rispett tad-drittijiet tal-individwi għall-protezzjoni ta' dejta personali".

— L-ghan li jiġi żgurat rispett għad-dritt għal protezzjoni tad-dejta personali jirriżulta wkoll b'mod pjuttost ċar mill-preambolu, jiġifieri l-premessa li tikkwota l-Artikolu 6 tat-TFUE, l-Artikolu 16 tat-TFUE, l-Artikolu 8 tal-KEDB, il-Konvenzjoni 108, eċċ.

— Il-preambolu jikkwota wkoll id-dispożizzjonijiet relevanti Awstraljani għall-protezzjoni tad-dejta tal-liġi Awstraljana, u jirrikonoxxi li dawn jipprovdu għall-protezzjoni tad-dejta, id-drittijiet ta' aċċess u rimedju, rettifika u annotazzjoni u r-rimedji u sanzjoni għall-użu hażin tad-data personali.

— L-Artikolu 1 tal-Ftehim – intitolat "Għan tal-Ftehim" – jiddikjara li l-ftehim jipprovdi għat-trasferiment tad-dejta tal-PNR. Huwa jkompli li l-ftehim "jistipula l-kondizzjonijiet li bihom din id-dejta tista' tiġi trasferita u uzata, u l-mod kif id-dejta għandha tiġi protetta" (enfasi miżjuda).

⁽⁶⁾ Bhal dispożizzjonijiet dwar dejta sensitiva, sigurtà tad-dejta, responsabbiltà, trasparenza, dritt ta' aċċess, rettifika u thassir, dritt għal rimedju, ipprocessar awtomatizzat, eċċ.

⁽⁷⁾ Opinjoni 2/2000, il-Protokoll ta' Kartagena, paragrafu 33.

⁽⁸⁾ F'dan il-kuntest, għandha ssir referenza wkoll għad-Dikjarazzjoni 21 "dwar il-protezzjoni tad-data personali fil-qasam tal-koooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja f'materji kriminali", mehmuża mat-Trattat ta' Lisbona. Il-kliem ċar tad-Dikjarazzjoni 21 jikkonferma li, anki f'kazijiet fejn hemm xi element ta' koooperazzjoni tal-pulizija, strument għall-protezzjoni tad-data f'dan il-qasam xorta għandu jkun ibbażat fuq l-Artikolu 16 tat-TFUE (fejn xieraq ma' dispożizzjonijiet oħrajn). Din l-analiżi bl-ebda mod ma tippregudika d-diviżjoni tal-kompiti fi hdan il-Kummissjoni Ewropea.

23. Il-KEPD iqis li hija mehtieġa preċiżjoni akbar fir-rigward tal-kunċetti "intimidatorji, li jiġfuraw jew li jikkostriġu", kif ukoll "l-istrutturi politiċi, kostituzzjonali, ekonomiċi jew (speċjalment) soċjali fundamentali ta' pajjiż jew ta' organizzazzjoni internazzjonali". Dan jevita l-applikazzjoni tal-iskema tal-PNR f'każijiet fejn fi kwalunkwe każ m'għandhomx ikunu fil-mira, bħalma huma attivitajiet leġittimi (pereżempju dimostrazzjonijiet paċifiċi) f'kuntest soċjali, kulturali jew politiku⁽¹⁾.
24. Il-possibbiltà li tiġi pproċessata dejta f'każijiet eċċezzjonali oħrajn tqajjem mistoqsijiet addizzjonali, speċjalment minhabba li testendi għal "theddida għas-saħħa". Il-KEPD iqis li estensjoni tal-għan bħal din hija sproportjonata, speċjalment billi proċeduri alternattivi u aktar speċifiċi jistgħu jkunu disponibbli biex jittrattaw theddid importanti għas-saħħa fejn ikun mehtieġ fuq il-baži ta' każ b'każ. Barra minn hekk, id-dejta tal-PNR mhijiex l-aktar għodda xierqa biex jiġu identifikati l-passiġġieri: teżisti dejta aktar affidabbli, b'mod partikolari dejta tal-API.
25. Il-KEPD jinnota wkoll li l-lista tad-dejta tal-PNR annessa mal-Proposta teċċedi dak li ġie kkunsidrat bħala proporzjonali mill-Awtoritajiet għall-Protezzjoni tad-Data fl-Opinjoni-jiet tal-Parti ta' Hidma tal-Artikolu 29⁽²⁾. Din il-lista għandha titqassar. B'mod partikolari l-inkluzjoni tat-taqsim "Rimarki ġenerali" li tista' tinkludi dejta irrilevanti – u potenzjalment sensittiva – mhijiex iġġustifikata u għandha tithassar.

2.3. Dejta sensittiva

26. Il-KEPD jilqa' l-eskluzjoni tal-ipproċessar ta' dejta sensittiva mill-ambitu ta' applikazzjoni, kif iddikjarat fl-Artikolu 8 tal-Proposta. Madankollu, l-abbozzar ta' din id-dispożizzjoni xorta jissuġġerixxi li dejta sensittiva tista' tiġi "ipproċessata". Id-dispożizzjoni tippermetti li din id-dejta tintbagħat l-ewwel mil-linji tal-ajru, u mbagħad tithassar mill-awtoritajiet pubbliċi fit-tieni stadju. Il-fatt li tintbagħat mil-linji tal-ajru huwa att ta' pproċessar. Il-KEPD iqis li l-linji tal-ajru għandhom ikunu obbligati li jiffiltraw dejta sensittiva fis-sors tal-ipproċessar.

2.4. Is-sikurezza tad-dejta

27. Il-Proposta tinkludi fl-Artikolu 9 dispożizzjoni komprensiva dwar is-sikurezza u l-integrità tad-data, li hija milqugħa. Il-KEPD jappoġġa b'mod partikolari l-obbligu li jiġi rrapportat ksur tas-sigurtà lill-Uffiċċju tal-Kummissarju tal-Infommazzjoni Awstraljan. Fir-rigward tat-trasmissjoni ulterjuri ta' informazzjoni lill-Kummissjoni Ewropea, ikunu mehtieġa aktar spjegazzjonijiet dwar il-proċedura li għandha tiġi segwita. Barra minn hekk, il-KEPD iqis li l-Awtoritajiet

għall-Protezzjoni tad-Dejta huma wkoll riċevituri rilevanti ta' din it-tip ta' informazzjoni u għandhom jissemmew b'mod espliċitu fil-Proposta.

2.5. Superviżjoni u infurzar

28. Is-sistema ta' superviżjoni, inkluż il-miżuri ta' sorveljanza u ta' responsabbiltà u l-insistenza fuq in-nuqqas ta' diskriminazzjoni bbażata fuq in-nazzjonalità jew il-post ta' residenza, hija milqugħa. Il-KEPD jappoġġa bis-shih ukoll id-dritt fundamentali ta' kull individwu għar-rimedju amministrattiv u protezzjoni ġudizzjarja effettiva. Huwa jikkunsidra l-irwol tal-Uffiċċju tal-Kummissarju tal-Infommazzjoni Awstraljan bħala garanzija importanti safejn huma kkonċernati l-possibiltajiet ta' rimedju u l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta.

2.6. Deċiżjonijiet individwali awtomatizzati

29. Skont l-Artikolu 15, interpretat *a contrario*, deċiżjoni awtomatizzata li ma "taffettwa[x] b'mod sinifikanti lil xi passiġġier jew li [ma] tipproduċi[x] effett legali negattiv fuqu" tista' tittiehed fuq il-baži tal-ipproċessar awtomatizzat tad-dejta. Is-salvagwardji japplikaw biss meta d-deċiżjoni taftettwa lill-passiġġier b'mod sinifikanti. Meta wiehed iqis l-ambitu wiesa' tal-ipproċessar awtomatizzat tad-dejta personali previst fl-iskema tal-PNR, din ir-restrizzjoni hija dubjuża fil-fehma tal-KEPD. Sabiex tiġi evitata kwalunkwe interpretazzjoni flessibbli ta' din id-dispożizzjoni, huwa jirrakkomanda li tithassar "b'mod sinifikanti" u li jiġi żgurat li ma tiġi awtorizzata l-ebda deċiżjoni awtomatizzata li tipproduċi effett negattiv fuq individwu.

2.7. Żamma tad-dejta

30. Il-KEPD iqis it-tul tal-perjodu taż-żamma tad-dejta kif previst fl-Artikolu 16 bħala wahda mill-akbar diffikultajiet fil-proposta. Perjodu ta' żamma ta' hames snin u nofs, inklużi tliet snin mingħajr l-ebda habi tad-dejta, huwa b'mod ċar sproportjonat, speċjalment jekk dan il-perjodu taż-żamma jitqabbel mal-iskema preċedenti tal-PNR Awstraljana li ma kinitx tipprevedi l-hażna tad-dejta hlief fuq il-baži ta' każ b'każ⁽³⁾. Għandha tingħata ġustifikazzjoni estensiva biex jiġi spjegat għaliex issa huwa previst dan il-perjodu twil ta' żamma, li ma kienx meqjus mehtieġ fl-ewwel iskema tal-PNR Awstraljana.
31. F'konformità mal-pożizzjoni sostnuta fl-Opinjoni tiegħu dwar il-Proposta għal Direttiva għal UE-PNR, il-KEPD iqis li għandha ssir l-anonimizzazzjoni shiha (jiġifieri irriversibbli) tad-dejta kollha, jekk mhux immedjatament wara l-analiżi, wara 30 jum bħala massimu.

⁽¹⁾ F'dan ir-rigward, pereżempju id-dritt fundamentali għal-libertà tal-assemblea (l-Artikolu 12 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali) m'għandux jiġi mwaqqaf permezz ta' abbozzar esaġerat.

⁽²⁾ Opinjoni tat-23 ta' Gunju 2003 dwar il-Livell ta' Protezzjoni żgurata fl-Istati Uniti għat-Trasferiment ta' Data tal-Passiġġieri, Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 78.

⁽³⁾ Ara f'dan ir-rigward l-opinjoni pożittiva tal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29: Opinjoni 1/2004 tas-16 ta' Jannar 2004 dwar il-livell ta' protezzjoni żgurata fl-Awstralja għat-trasmissjoni ta' data tar-Registru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri mil-linji tal-Ajru, Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 85. L-opinjoni tikkunsidra l-fatt li d-"Dwana tapplika politika ġenerali ta' nuqqas ta' żamma ta' din id-dejta. Għal dawk l-0,05 % għal 0,1 % tal-passiġġieri li jiġu riferuti lid-Dwana għal aktar evalwazzjoni, id-dejta tal-PNR tal-linji tal-ajru tinżamm b'mod temporanju, iżda ma tinħażinx, sakemm ikun hemm riżoluzzjoni tal-evalwazzjoni fuq il-frontiera. Wara r-riżoluzzjoni, id-dejta tal-PNR tagħhom tithassar mill-PC tal-uffiċjal tal-PAU tad-Dwana kkonċernat u ma tiddaħhalx fid-databases Awstraljani".

2.8. Trasferimenti '1 quddiem

32. Il-garanziji pprovduti fl-Artikoli 18 u 19 huma milqugħa, b'mod speċjali peress li dawn jipprovdu għal lista ta' riċevituri tad-dejta trasferita ġewwa l-Awstralja, għal trasferiment fuq bażi ta' każ b'każ u valutazzjoni tan-neċessità tat-trasferiment f'kull każ. Il-KEPD madankollu jinnota li din id-dispożizzjoni tista' tinqabeż bl-eċċezzjoni tal-Art. 18.1(c) li jippermetti l-kondiviżjoni ta' dejta depersonalizzata anki jekk mhux fuq bażi ta' każ b'każ. Madankollu, depersonalizzazzjoni ma jimplikax it-thassir ta' elementi li jippermettu identifikazzjoni għal aċċess ta' dejta kompluta meta jkun meħtieġ, iżda li dawn jinhbew biss, sabiex l-aċċess shiħ għad-dejta jibqa' possibbli. Għal din ir-raġuni, il-KEPD jirrakkomanda li l-ebda eċċezzjoni għall-prinċipju ta' trasferimenti "każ b'każ" ma għandha tiġi awtorizzata. Bħala salvagwardja addizzjonali, il-KEPD jissuġġerixxi li t-trasferimenti jiġu limitati għal awtoritajiet "li l-kompitu tagħhom huwa li jiġġieldu kontra t-terroriżmu jew il-kriminalità transnazzjonali", pjuttost milli daww l-awtoritajiet li l-funzjonijiet huma "direttament relatati mal-prevenzjoni ta' (dawn ir-)reati".
33. Il-fatt li t-trasferimenti lejn pajjiżi terzi huma soġġetti għall-kundizzjoni li dawn jipprovdu l-"istess" salvagwardji bħall-ftehim oriġinali huwa appoġġjat. Meta wiehed iqis il-fatt li trasferimenti ulterjuri madankollu jimplikaw telf ta' kontroll fuq il-mod kif id-dejta tista' tiġi pproċessata, u fin-nuqqas ta' ftehim internazzjonali li jggarantixxi l-applikazzjoni effettiva tas-salvagwardji minn dawn il-benefiċjarji l-godda, il-KEPD jissuġġerixxi wkoll li dawn it-trasferimenti jkunu soġġetti għal awtorizzazzjoni ġudizzjarja minn qabel.
34. Il-Proposta tippredvi li meta d-dejta ta' persuna residenti fi Stat Membru tal-UE tiġi trasferita lejn pajjiż terz, l-Istat Membru kkonċernat għandu jiġi infurmat jekk is-Servizz Awstraljan tad-Dwana u tal-Protezzjoni tal-Fruntieri jkunx konxju ta' din is-sitwazzjoni (l-Artikolu 19 1.(F)). Il-KEPD iqis li għandhom jiġu inklużi aktar dettali li jispjegaw l-għan ta' trasmissjoni bħal din lil Stat Membru. Jekk trażmissjoni ta' informazzjoni bħal din ikollha impatt fuq is-suġġett tad-dejta, għandhom jiġu inklużi ġustifikazzjoni u salvagwardji addizzjonali.
35. Fl-ahha rnett, fir-rigward ta' trasferimenti ġewwa l-Awstralja u lil pajjiżi terzi, kemm l-Artikolu 18 u l-Artikolu 19 jipprevedu dispożizzjoni ġenerali li tghid li xejn m'għandu jimpedixxi l-iżvelar ta' dejta tal-PNR jekk dan ikun meħtieġ għall-finijiet tal-Artikolu 3(4) ⁽¹⁾, fi kliem iehor fil-każ ta' ċirkostanzi eċċezzjonali bil-għan li jithares l-interess vitali ta' kwalunkwe individwu, inkluż theddid għas-saħha. Il-KEPD diġà qajjem dubji dwar ir-riskju ta' interpretazzjoni wiesgħa ta' din l-eċċezzjoni. Barra minn hekk, huwa ma jarax għala kwalunkwe trasferiment f'ċirkostanzi eċċez-

joni ma għandux ikun soġġett għas-salvagwardji previsti fl-Artikolu 18 u l-Artikolu 19, speċjalment fir-rigward tal-limitazzjoni tal-ghan jew il-minimizzazzjoni tad-dejta, kif ukoll fir-rigward tal-protezzjoni tal-identità tar-riċevituri u l-livell ta' protezzjoni mogħtija għad-dejta personali.

2.9. Trasferimenti permezz tal-linji tal-ajru

36. Skont l-Artikolu 21.3, it-trasferimenti ta' dejta tal-PNR lill-awtoritajiet jista' sseħħ aktar minn hames darbiet għal kull titjira f'ċirkostanzi eċċezzjonali, fil-każ ta' theddid speċifiku. Sabiex titjeb iċ-ċertezza legali, il-kundizzjonijiet ta' trasferimenti addizzjonali bħal dawn għandhom ikunu aktar dettaljati u għandhom jinkludu b'mod partikolari l-htieġa addizzjonali ta' theddida immedjata.

2.10. Reviżjoni tal-ftehim

37. Il-KEPD iqis li l-kundizzjonijiet għar-reviżjoni għandhom ikunu aktar dettaljati dwar diversi aspetti. Il-frekwenza tar-reviżjonijiet wara r-reviżjoni inizjali għandha tkun speċifikata. Barra minn hekk, l-Awtoritajiet għall-Protezzjoni tad-Dejta għandhom ikunu inklużi esplicitament fit-tim ta' reviżjoni, u mhux sempliċment b'mod kundizzjonali.
38. Il-KEPD jissuġġerixxi li r-reviżjoni tikkonċentra wkoll fuq il-valutazzjoni tan-neċessità u l-proporzjonalità tal-miżuri, permezz tal-għbir ta' statistika dwar in-numru ta' individwi affettwati u kkundannati effettivament fuq il-baży tad-dejta tal-PNR, u dwar l-eżerċizzju effettiv tad-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta: il-valutazzjoni għandha tinkludi l-verifika tal-mod kif it-talbiet tas-suġġetti tad-dejta qed jiġu pproċessati fil-prattika, speċjalment meta ma jkun awtorizzat ebda aċċess dirett.

3. KONKLUŻJONI

39. Il-KEPD jilqa' s-salvagwardji previsti fil-proposti speċjalment rigward l-implimentazzjoni konkreta tal-ftehim. B'mod partikolari, l-aspetti tas-sigurtà tad-dejta, id-dispożizzjonijiet ta' superviżjoni u ta' infurzar huma żviluppati b'mod sodisfaċenti. Il-KEPD jenfasizza li kull individwu jkollu aċċess għall-Awtorità Awstraljana għall-Protezzjoni tad-Data, kif ukoll għall-awtoritajiet ġudizzjarji Awstraljani. Dawn huma fost il-garanziji essenzjali pprovduti mill-proposti.
40. Madankollu, il-KEPD identifika wkoll margni sinifikanti għal titjib, b'mod speċjali rigward l-ambitu tal-ftehim, id-definizzjoni tat-terroriżmu u l-inklużjoni ta' xi għanijiet eċċezzjonali, kif ukoll il-perjodu ta' żamma tad-dejta tal-PNR. Meta mqabbel mal-iskema preċedenti tal-PNR Awstraljana, kif ukoll lill-Proposta tal-UE-PNR, dan il-perjodu ta' żamma huwa sproporzjonat.

⁽¹⁾ Kif ukoll għall-finijiet tal-Artikolu 10 meta d-dejta tiġi ttrasferita fl-Awstralja.

41. Il-bażi legali għall-ftehim għandha tiġi kkunsidrata mill-ġdid. Fl-isfond tal-ġurisprudenza stabbilita, u apparti mill-Artikolu 218(6)(a), il-KEPD jemmen li l-ftehim għandu – almenu primarjament – ikun ibbażat fuq l-Artikolu 16 tat-TFUE u mhux fuq l-Artikolu 82(1)(d) u l-Artikolu 87(2)(a) tat-TFUE. Dan huwa kompletament konformi mad-Dikjarazzjoni 21 tat-Trattat ta' Lisbona.
42. Dawn l-osservazzjonijiet għandhom jinqraw fil-kuntest usa' tal-leġittimità ta' kwalunkwe skema tal-PNR, li tidher bhala l-ġbir sistematiku ta' dejta tal-passiġġieri għal finijiet ta' valutazzjoni tar-riskju. Jekk l-iskema tirrispetta r-rekwiżiti fundamentali ta' neċessità u proporzjonalità skont l-Artikoli 7 u 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali u l-Artikolu 16

tat-TFUE biss, il-proposta tkun tista' tissodisfa r-rekwiżiti l-oħrajn tal-qafas tal-protezzjoni tad-dejta.

43. Il-KEPD għalhekk jikkonkludi wkoll li għandha tinghata aktar attenzjoni lil dawn ir-rekwiżiti fundamentali fl-evalwazzjonijiet finali li jiġu qabel il-konklużjoni tal-ftehim.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Lulju 2011.

Peter HUSTINX

Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data
